

APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților



Parlamentul României
Camera Deputaților

S.P. Nr. 239 din 29.02.2008

În data de 3.03.2008
Nr. 239

**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Direcția Generală Afaceri Externe

București, 28 februarie 2008
Nr. 62a/389

MEMORANDUM INTERN

De la: Nadia Ionescu, director

**Către: domnul Mihai Unghianu, secretar general adjunct al Camerei
Deputaților**

**Tema: Participarea la reuniunea Președinților de Parlamente din țările
membre ale Consiliului Europei (Strasbourg, 22-23 mai 2008)**

În perioada 22-23 mai a.c., la Strasbourg, se va desfășura reuniunea Președinților de Parlamente din țările membre ale Consiliului Europei la care, din partea Camerei Deputaților va participa o delegație parlamentară condusă de domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, compusă din domnul deputat Ștefan Glăvan, președintele Comisiei pentru politică externă, membru al delegației parlamentare permanente la APCE, domnul Titu Nicolae Gheorghiof, secretarul general al Camerei Deputaților, doamnele Iuliana Leferman, consilier al președintelui Camerei Deputaților, Nadia Ionescu, director, secretar al delegației parlamentare la APCE, Laura Manoliu, consilier al secretarului general al Camerei Deputaților și Irina Stupar, expert parlamentar.

Reuniunea Președinților de Parlamente din țările membre ale Consiliului Europei va fi precedată de o serie de întâlniri protocolare prestabilite.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art.3, alin.a. al HBP 1/2003 modificată și completată prin HBP 5/2007

Propunem:

- să se aprobe participarea delegației parlamentare la acțiunea menționată;
- deplasarea să se efectueze cu avionul pe ruta București-Paris-Strasbourg și retur, cu plecare în ziua de 21 mai 2008, ora 13:00 (AF 2889), pentru domnul președinte Bogdan Olteanu și doamna Iuliana Leferman și pentru ceilalți membri ai delegației, cu plecare în ziua de 20 mai a.c., ora 6:50 (AF 1089) și întoarcere, pentru întreaga delegație, în ziua de 24 mai 2008, ora 22:45 (AF 1088), conform traseului alăturat;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 3 ½ zile, cazare plafon B, în numerar, pentru 3 nopți, pentru domnul președinte Bogdan Olteanu și pentru doamna Iuliana Leferman, drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 5 zile, cazare plafon B, în numerar, pentru 4 nopți, pentru ceilalți membri ai delegației;
- să se acorde un avans de 50% cu decontare ulterioară;
- recalcularea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară pe baza documentelor justificative.


Director,
Nadia Ionescu

Avizat:

Expert,

Petruta Constantinescu



Redactat: Diana Georgescu

Direcția Generală Afaceri Externe
Tel: 4141875; Fax: 4141877; e-mail: dropi@cdep.ro

APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților
din data de 22.06.2007



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 824 din 22.06.2007

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
Camera Deputaților

Direcția de relații cu adunări și organisme parlamentare internaționale

București, 22 iunie 2007

Nr. 58/2/975

Memorandum intern

Către: Domnul Mihai Ungurianu, secretar general adjunct al Camerei Deputaților

[Signature]
22.06.2007

Tema: Participarea la Conferința președinților parlamentelor europene organizată la inițiativa și sub egida Adunării Parlamentare a Consiliului Europei (Strasbourg, 22-23 mai 2008)

La inițiativa și sub egida Adunării Parlamentare a Consiliului Europei, va avea loc la Strasbourg, în perioada 22 – 23 mai 2008, Conferința președinților parlamentelor europene la care a fost invitat să participe domnul Bogdan Olteanu, Președintele Camerei Deputaților. Această conferință este organizată de Consiliul Europei la fiecare doi ani, alternativ la Strasbourg și într-una din capitalele țărilor membre.

Ultima Conferință s-a desfășurat la Talinn în 2006. Cu același prilej se organizează și reuniunea secretarilor generali ai parlamentelor din țările membre ale Consiliului Europei. Totodată, în prima zi a conferinței se va desfășura reuniunea secretarilor delegațiilor parlamentare la Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei.

Acțiunile au caracter parlamentar conform art.3, alin. a. al HBP nr.1/2003.

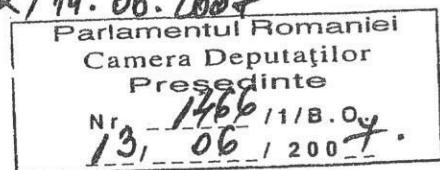
Propunem:

- să se aprobe participarea domnului Bogdan Olteanu, Președintele Camerei Deputaților, a doamnei Georgeta Ionescu, Secretar General al Camerei Deputaților, a unui reprezentant al Delegației Parlamentului României la A.P.C.E., precum și a secretarei Delegației Parlamentului României la A.P.C.E.;
- un memorandum privind cheltuielile se va prezenta ulterior, după stabilirea datelor exacte ale deplasării.

[Signature]
Director,
Nadia Ionescu

Red. I.S.

ARAD 58/2 / 922 / 14.06.2007



Conseil de l'Europe

Assemblée Parlementaire

Le Président

Strasbourg, le 11 juin 2007

Monsieur le Président,

Conférence européenne des Présidents de parlement

Je vous rappelle que, conformément à la décision prise lors de la dernière Conférence des présidents qui s'est tenue à Tallinn en 2006, la prochaine conférence aura lieu à Strasbourg en 2008.

L'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe se réjouit d'accueillir une nouvelle fois cette conférence européenne à son siège, le 22 et le 23 mai 2008.

C'est avec grand plaisir que je vous invite à y participer.

Toutes les informations utiles concernant la Conférence des présidents vous seront adressées en temps voulu. Toutefois, dans l'intervalle, je vous prie de bien vouloir prendre acte des dates réservées pour cette conférence.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

René van der LINDEN

Monsieur Bogdan OLTEANU
Président de la Chambre des Députés
Palais du Parlement
Str. Izvor 2-4, Sector 5
RO - 050563 BUCAREST

e-mail : bogdan.olteanu@cdep.ro

Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire



COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

European Conference of Presidents of Parliament
Conférence européenne des Présidents de parlement

Strasbourg, 22-23 /05 /2008

Palais de l'Europe

PROJET DE PROGRAMME

Jeudi 22 mai 2008

11.00 – 19.00 Enregistrement des participants
à l'Accueil au Conseil de l'Europe

14.00 – 15.00 Réunion des Secrétaires de délégation
Salle

16.00 – 19.00 **Ouverture** de la Conférence par le Président de l'Assemblée
parlementaire du Conseil de l'Europe

THEME 1: « Les parlements et la société civile » :

a. «L'interaction entre les parlements et la société civile »

Présentation par

Mme Katalin Szili,
Président de l'Assemblée nationale hongroise

Débat

19.30 *Dîner offert à tous les participants par la Ville de Strasbourg*

Vendredi 23 mai 2008

8.30 – 9.30 Réunion des Secrétaires généraux
Salle ...

9.30 – 11.30 **THEME 1 (Suite)**

- b. « Les mécanismes de participation de la société civile aux processus parlementaires : échange de bonnes pratiques »

Présentation par
Mr Per Westerbeg
Président du Parlement suédois

Débat

11.30 – 13.00 **THEME 2: « Les parlements nationaux et le Conseil de l'Europe : promotion des valeurs fondamentales -démocratie, droits de l'homme et primauté du droit » :**

- a. « La valeur ajoutée du Conseil de l'Europe en tant que gardien des valeurs fondamentales »

Présentation par
Mrs Jozefina Topali
Président de l'Assemblée Albanaise

Débat

13.00 *Photo des Présidents dans le foyer*

13.00 *Déjeuner-buffet offert à tous les participants par le Président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe*
Restaurant du Conseil de l'Europe

15.00 – 16.00 **THEME 2: (Suite du sous-thème a)**

Débat

- 16.00 – 18.00 b. « Le rôle des parlements nationaux dans la promotion des valeurs fondamentales : échange de bonnes pratiques » ;

Présentation par
Mme Barbara Prammer
Président du Nationalrat autrichien

Débat

18.00 **Conclusions** présentées par le Président de l'Assemblée

18.30 *Réception offerte par le Président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe au Palais de l'Europe*

Fin de la Conférence

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE

AS/Bur (2007) 50

14 mai 2007

CONFÉRENCE EUROPÉENNE DES PRÉSIDENTS DE PARLEMENT

Note d'information établie par le Secrétaire Général de l'Assemblée

1. Conférence

Sous les auspices de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE), la conférence se réunit tous les deux ans. Elle se compose des Présidents des parlements des États membres du Conseil de l'Europe ainsi que des Présidents de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, du Parlement européen et de l'Union de l'Europe Occidentale. Les Présidents des parlements jouissant du statut d'invité spécial ou d'observateur auprès de l'APCE sont invités à titre d'observateur. En outre, d'autres Assemblées parlementaires régionales ou sous-régionales européennes et internationales peuvent être invitées par l'Assemblée.

La prochaine conférence aura lieu à Strasbourg en mai ~~2007~~ 2008 et sera co-présidée par le Président de l'Assemblée parlementaire et le Président du parlement d'Estonie (hôte de la conférence en 2006).

2. Aperçu historique

En 1973, les présidents des assemblées parlementaires européennes, le Président de l'Assemblée du Conseil de l'Europe et celui de l'Assemblée des Communautés européennes se sont réunis pour la première fois à Paris. Ayant estimé que des contacts de ce genre ne pouvaient être que bénéfiques, ils ont souhaité contribuer à sensibiliser leurs pays respectifs à la construction européenne et à étudier les problèmes liés à l'adaptation de la démocratie parlementaire représentative aux conditions du monde d'aujourd'hui.

Depuis 1975, d'autres conférences se sont tenues à intervalles réguliers, réunissant un nombre toujours croissant de parlements en fonction de l'accroissement du nombre des États membres de du Conseil de l'Europe, et les invités spéciaux et observateurs de l'Assemblée parlementaire.

Des conférences ont ainsi été organisées à Rome (1975), Bonn (1976), Vienne (1977), La Haye (1978), Madrid (1980), Londres (1982), Copenhague (1984), Lisbonne (1986), Bern (1988), Bruxelles (1990), Strasbourg (1992), La Haye (1994), Budapest (1996), Stockholm (1998), Strasbourg (2000), Zagreb (2002), Strasbourg (2004) et Tallinn (2006).

Traditionnellement, seuls les présidents de chaque chambre (qui peuvent se faire représenter par un vice-président) ont le droit de parole. Les présidents sont accompagnés de leurs secrétaires généraux.

Depuis la création du Centre européen pour la recherche et la documentation parlementaires (CERDP), en 1977, un rapport sur les activités du centre est régulièrement présenté à la Conférence des présidents de parlement.

3. **Date et thème**

La prochaine conférence se tiendra à Strasbourg en mai ou juin 2008.

Considérant le calendrier des réunions du Parlement européen et du Congrès des Pouvoirs locaux et régionaux en mai/juin 2008, la conférence pourrait se tenir les jeudi 22 et vendredi 23 mai 2008. Une autre option serait les jeudi 12 et vendredi 13 juin 2008 (après les réunions de l'UEO qui se tiennent la première semaine de juin).

En ce qui concerne le thème de la conférence, le Secrétariat de l'Assemblée propose

Les parlements et la société civile

(Examen des moyens par lesquels les desiderata de la société civile peuvent inspirer et enrichir au mieux le processus parlementaire)

Les thèmes des conférences passées se trouvent annexés au document.

4. **Secrétaires généraux de parlement**

Comme d'habitude, à l'occasion d'une réunion distincte, les Secrétaires Généraux de Parlement seront invités à approuver le rapport d'activités du Centre européen pour la recherche et la documentation parlementaires et, éventuellement, à examiner d'autres questions.

5. **Décisions à prendre par le Bureau**

Le Bureau est invité à prendre une décision sur :

- les dates de la prochaine conférence
- le thème de la prochaine conférence

APPENDIX : ANNEXE

THEMES / VENUES

CONFERENCES OF PRESIDENTS OF PARLIAMENT /

CONFERENCES DES PRESIDENTS DE PARLEMENT

YEAR Année	PLACE / DATE Lieu / Date	SUBJECT
1975	ROME 26-27 Sept	- Role of national parliaments in establishing an awareness of Europe and in building the Community / <i>Apport des assemblées parlementaires nationales à la prise de conscience européenne et à la construction communautaire</i> - Problems currently surrounding parliamentary democracy in Europe, in particular parliaments and public opinion / <i>Actuels problèmes relatifs à la démocratie parlementaire en Europe, en particulier les parlements et l'opinion publique</i>
1976	BONN 9-10 July /juillet	- Impact of projected European Union on the European Parliament and the national parliaments / <i>Projet d'union européenne concernant le Parlement européen et les parlements nationaux</i> - A parliamentary research and documentation system / <i>Système de recherche et de documentation</i> - Development of relations between the European Parliament and the national parliaments in the light of the development of the Community since the last Conference / <i>Développement des relations entre le Parlement européen et les parlements nationaux, à la lumière de l'évolution communautaire depuis la dernière Conférence</i> - Relations between the legislature and the judiciary / <i>Relations entre la législatif et le judiciaire</i> - Action taken within Member States of the CE to follow up the initiatives of the PACE, particularly in the field of fundamental rights / <i>Action menée au sein des Etats membres du CE pour suivre les initiatives de l'APCE, en particulier dans le domaine des droits fondamentaux.</i>

YEAR Année	PLACE / DATE Lieu / Date	SUBJECT
1977	VIENNA 10-11 June/ juin	- Cooperation between the European Parliament and national parliaments: progress and prospects / <i>Bilan de la coopération entre le Parlement européen et les Parlements nationaux et perspectives d'avenir</i> - European Convention of Human Rights as European Law / <i>Convention européenne des droits de l'homme en tant que droit européen</i>
1978	THE HAGUE 23-24 June/juin	- Consequences of direct elections to the European Parliament for the national parliaments of the Member states of the European Community / <i>Conséquences de l'élection au suffrage universel direct au Parlement européen pour les parlements nationaux des pays de la Communauté européenne</i> - PACE – its relations with national parliaments and links with the citizens of the member states / <i>APCE – ses relations avec les parlements nationaux et ses liens avec les citoyens des pays membres</i>
1980	MADRID 30-31 May/mai	- The European Centre for Parliamentary Research and Documentation / <i>Le Centre de recherche et de documentation parlementaires</i> - Lessons to be learnt from the first direct elections to the EP: implications for national parliaments and impact on interparliamentary relations / <i>Enseignements à tirer de la première élection du Parlement européen au suffrage direct</i> - Presence of radio and television journalists at parliamentary debates / <i>Présence des journalistes de la radio et de la télévision aux débats parlementaires</i> - Development of democracy in Europe, particularly in the southern European states / <i>Développement de la démocratie dans les pays de l'Europe, en particulier dans ceux de l'Europe du Sud</i>
1982	LONDON 4-5 June/juin	- Relations between parliaments: bilateral relations between national parliaments and relations between national and regional parliaments / <i>Rapports entre les parlements : relations bilatérales entre les parlements nationaux et relations entre le parlement et ses équivalents à l'échelon régional</i> - The role of a second chamber in a modern parliamentary democracy / <i>Rôle d'une seconde chambre dans les démocraties parlementaires modernes</i> - Privileges and immunities of Parliament / <i>Privilèges et immunités des parlements</i> - Parliament and administration: the role of the Ombudsman / <i>Parlement et Administration: le rôle de l'ombudsman</i>

YEAR Année	PLACE / DATE Lieu / Date	SUBJECT
1984	COPENHAGEN 15-16 June / juin	- Parliament and the control of public finance - Parliament and foreign policy - Parliament and democracy - Parliament and the extra-parliamentary movements - Le Parlement et le contrôle des finances publiques - Le Parlement et les politiques étrangères - Le Parlement et la démocratie - Les mouvements extra parlementaires
1986	LISBON 6-7 June / juin	- The citizen and the Parliament - Interparliamentary Cooperation - Assistance to parliaments in emerging democracies / - Le Citoyen et le Parlement - La coopération interparlementaire - L'aide aux Parlements dans les jeunes démocraties
1988	BERN 24-25 June / juin	- The Parliaments and the European Challenge / Les Parlements et le défi européen - Relations between parliaments, including the EP and international organisations / Relations entre les Parlements, y inclus les relations avec le Parlement européen et les organisations internationales
1990	BRUSSELS 8-9 June / juin	- Relations between PACE and national parliaments and the future role of the CE / Relations entre l'APCE et les parlements nationaux et le rôle future de CE - The importance of regions for Europe / L'importance des régions pour l'Europe - Parliamentary committees of inquiry and their relationship with the judicial authorities / Les commissions parlementaires d'enquête et leurs relations avec les autorités judiciaires
1992	STRASBOURG 21-22 February / février	- Parliamentary democracy as a prerequisite for peace and cooperation among nations - o Transition to pluralist parliamentary democracy - o Cooperation between parliaments of Western and Central/Eastern Europe - o Parliamentary dimension of European dimension of European cooperation and integration / - La démocratie parlementaire, préalable de paix et de coopération entre les nations • Passage à la démocratie parlementaire pluraliste • Coopération entre parlements d'Europe occidentale et d'Europe centrale et orientale • Dimension parlementaire de la coopération et de l'intégration européenne

YEAR Année	PLACE / DATE Lieu / Date	SUBJECT
1994	THE HAGUE 24-25 June / juin	- Is Europe's parliamentary democracy in jeopardy? - o The media as a power in politics - o Parliament as true reflection of the population - o Instruments likely to improve parliamentary control La démocratie parlementaire en Europe, est-elle menacée ? • Les médias comme facteur de pouvoir dans la politique • Le Parlement comme réflexion fidèle de la population • Les instruments aptes à améliorer le contrôle parlementaire
1996	BUDAPEST 7-9 June / juin	- Parliamentarism, democracy, economic development / Parlementarisme, démocratie, développement économique - o The role of parliaments in building and operating democracy under conditions of market economy/ Le rôle des parlements dans la construction et le fonctionnement de la démocratie dans les conditions de l'économie de marché - o The role of parliaments in solving social problems in market economy / Le rôle des parlements dans la solution des problèmes sociaux dans le contexte de l'économie de marché - o European integration and the cooperation of national parliaments, with special attention to the Inter-governmental Conference of the European Union in 1996 / L'intégration européenne et la coopération des parlements nationaux, notamment dans la perspective de la Conférence intergouvernementale de 1996 de l'Union européenne
1998	STOCKHOLM 12-13 June / juin	- Challenges for national parliaments in an enlarging democratic Europe / Les défis posés aux parlements nationaux face à l'élargissement de l'Europe démocratique
2000	STRASBOURG 4-6 May / mai	The complementary role of National Parliaments and European parliamentary assemblies in shaping a Greater Europe / Le rôle complémentaire des parlements nationaux et des assemblées parlementaires européennes pour la construction d'une Grande Europe - How to coordinate action between national parliaments and PACE as well as other European Assemblies in the drawing up and implementation of European norms / Comment organiser la synergie entre les parlements nationaux et l'APCE ainsi que les autres assemblées européennes dans l'élaboration et la mise en œuvre des normes européennes - What could be the role of parliaments in the combat against organised crime and corruption? / Quel peut être le rôle des parlements dans la lutte contre la criminalité organisée et la corruption ?

YEAR Année	PLACE / DATE Lieu / Date	SUBJECT
2002	ZAGREB 9-12 May/mai	- Democracies facing terrorism: national strategies : Les démocraties face au terrorisme: stratégies nationales - Appeal for a charter of duties of states / Appel en faveur d'une Charte des devoirs des Etats
2004	STRASBOURG 17-19 May / mai	- "Europe of Citizens": Parliaments and participation of citizens / "Europe des citoyens" – Parlements et participation des citoyens - How democratic is our democracy / Notre démocratie est-elle démocratique - Modern technology and democratic procedure / Technologie moderne et procédures démocratiques - Cooperation for more democracy: National Parliaments and European assemblies / Coopération pour plus de démocratie : Parlements nationaux et assemblée européennes
2006	TALLINN 30-31 May / mai	- Bridge-building through Parliamentary Diplomacy / La diplomatie parlementaire – trait d'union entre les pays - Role of parliaments in promoting pluralistic democracy at home and abroad / Le rôle des parlements dans la promotion de la démocratie pluraliste à l'intérieur et à l'extérieur du pays